

**DE****ALLGEMEINES**

Gong darf nur an 230V~ betrieben werden. Bitte beachten Sie, dass der Klingeltaster für 230V~ geeignet ist.

**ANSCHLUSS**

**Die Montage darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.**

Schalten Sie vor Beginn der Installation den Strom über die Sicherung ab und sichern Sie gegen Wiedereinschalten ab. Prüfen Sie die Leitung auf Spannungsfreiheit. Anschlusslaut Schaltbild.

**WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS**

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

**SERVICE**

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter [www.rev.de](http://www.rev.de) über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an [service@rev.biz](mailto:service@rev.biz).

Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

**CZ****OBECNÉ**

Gong smí být připojen pouze na 230V~. Uvědomte si prosím, že tlačítkový zvonek je vhodný pro střídavé napájení 230V~.

**PŘIPOJENÍ**

**Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.** Před montáží odpojte od prívodu proudu pojistku a zabezpečte proti opětovnému zapnutí. Zkontrolujte, zda vedení není pod napětím. Připojení se provádí podle schématu.

**WEEE – POKYNY PRO LIKVIDACI ODPADU**

Podle evropských směrnic již nesmí být použité elektrické a elektronické přístroje odevzدdány do netříděného odpadu. Symbol popelnice na kolejek upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postařete se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzدdány do systémů odděleného sběru určených pro tyto účely. SMERNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

**EE****ÜLDINFO**

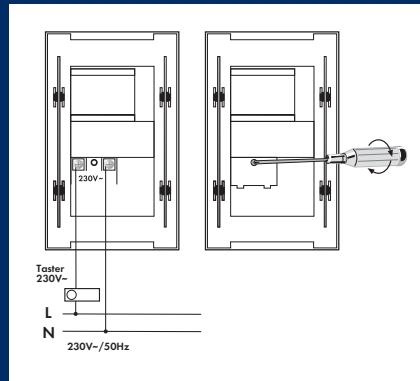
Ükseenda tohib käitada ainult 230V~ juures. Palun pidage silmas seda, et kõlolistinupp peab sobima pingega 230V~.

**ÜHENDAMINE**

**Montaži tohib teostada üksnes pädev elektrik.** Lülitage enne installatsiooni alustamist kaitsmest vool välja ja turva ke uuesti sisselfülitamise eest. Kontrollige, et juhe oleks pingevaba. Ühendamine toimub tütltuskeemi jäätmete lahuskogumispunkti. EUROOPA PARLAMENTI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jaätmete kohta.

**ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETE KÄISTLEVA DIREKTIIVI (WEEE) KOHANE JÄÄTMEKÄITLUSINFO**

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide koosseis valla sorteeringata prügi hulka. Ratatel prügikontaineri sümbol juhle teie tähelennupanu asjaoluole, et seade on vaja lahuskoguda. Ärade ka teie looduslast kaitsita ja kande seale eest hoolit, et see seade antaks pärast selle kasutamisaiga lõppu selleks ettenahitud jäätmete lahuskogumispunkti. EUROOPA PARLAMENTI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jaätmete kohta.

**LT** **Naudojimosi instrukcija viduje!****UA** **Інструкція з експлуатації додається!****PL** **Szczegółowa instrukcja obsługi wewnątrz opakowania****RO** **Instructiunuri detaliate de utilizare se află în anexă****HU****ÁLTALÁNOSAN**

Az csengőt csak 230V~ al szabad működtetni. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a csengőt gomb 230V~ -hoz megfelelő legyen.

**CSATLAKOZÁS**

**A szerelest kizárolag elektromos szakember végezheti.** A szerelest előtt kapcsolja le az aramot a biztosíték konzerválás és biztosítása úttra bekapsolás ellen. Ellenőrizze a vezetéket részleges szempontról. Csatlakoztatás kapcsolási rajz alapján.

**WEEE MEGSEMMISÍTÉSI ÚTMUTATÁS**

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előirások szerint már nem szabad az osztályozottan hulladékhoz tenni. A kerekéken elhelyezett hulladéktermáty szimbóluma a szelkötő gyűjtés szükségeségére utal. Ón is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelkötő gyűjtés erre szereztett rendszereibe teszi. Az EUROPÁI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012/19/EU IRÁNYELVE (2012. július 4.) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól.

**LV****VISPĀRĪGĀS ZINAS**

Gongu drīkst lietot tikai ar spriegumu 230V~. Lūdzu, īemiet vērā, ka zvana taustiņš ir piemērots spriegumam 230V~.

**PIESLĒGUMS**

**Montāžu drīkst veikt tikai elektrik.** Pirms instalācijas sākuma caur drošinātāju pārtrauciet strāvas padevi un nodrošiniet, lai strāvas padeve netiku atjaunoata instalācijas laikā. Parliecinieties, ka vads neatrodas zem sprieguma. Pieslēgums saskaņā ar shēmu.

**WEEDE NORĀDĪJUMS UTILIZĀCIJAI**

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķiroto atkritumiem. Simbols ar atkritumu kontaineri ir attēlā norādā uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Pieļaujieties arī Jūsu apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu piemērigi izglītīta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu pilidzibū. EUROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTIVA 2012/19/ES (2012. gada 4. jūlijis) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).

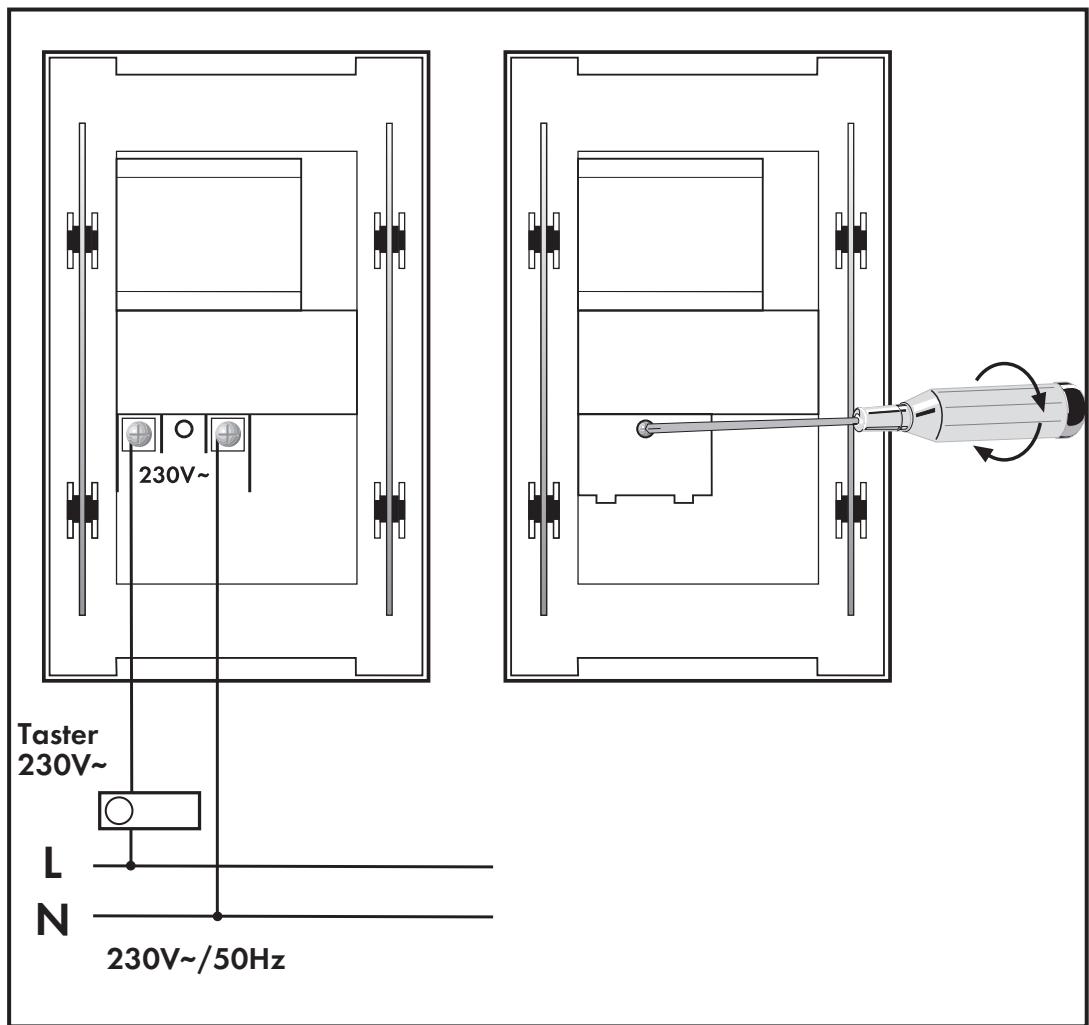
**RU** **Инструкция по эксплуатации в приложении****SI** **Izčerpna navodila za uporabo so priložena****SK** **Podrobny návod na obsluhu je vnútri****TR** **Ayrıntılı kullanma talimatı içindedir**

Made in PRC

**REV**

Importer: REV Group  
Forgalmazó/Distributor/Distributer/Distribuidor/Дистрибутер/Дистрибутор/Distributer:  
**REV Ritter GmbH**, Frankenstr. 1-4, D-63776 Mömbris, Germany  
dūwi international Sp. z o.o., 43-150 Bielsko ul. Ekonomiczna 20  
Származási ország/Country of Origin/Zemja podrijetla/Tara de origine/Земља порекла/  
Страна на произход/Država porekla: PRC/PRC/PRC/PRC/PRC/PRC/PRC





<p><b>LT</b> <b>BENDRA INFORMACIJA</b></p> <p>Skambutė galima eksplotuoti tik prijungus prie 230V~ įtampas. Prašome atkreipti dėmesį, kad skambučio mygtukas tinka 230V~ įtampai.</p> <p><b>PRIJUNGIMAS</b></p> <p><b>Montavimo darbus atlikti turi teisę tik elektrotechnikas.</b> Priēs pradēdami instalavimą, saugikliu atjunkite srovę ir užlikrinkite, kad jis nebūtų vél įjungtas. Patikrinkite, ar linijoje nėra įtampas. Prijungimas pagal įjungimo schema.</p> <p><b>WEEE UTILIZAVIMO INSTRUKCIJA</b></p> <p>Pagal Europos Bendžorių nurodymus panaudoti elektros ir elektronikos prietaisų nebegalima šaliunti kartu su nerūšiuotomis atliekomis. Šiuksliadėzis su ratukais ženklas nurodo atskiro surinkimo būltinumą. Prisidėkite prie aplinkos saugojimo ir pasirūpinke, kad nebenaudojamas prietaisai būtu pristatytas į atitinkamą surinkimo vietą. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2012/19/ES 2012 m. liepos 4 d. dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (nauja redakcija)</p>	<p><b>UA</b> <b>ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ</b></p> <p>Гонг може експлуатуватися лише при 230В~. Слідкуйте за тим, щоб дзвінковий ключ був розрахований на 230В~.</p> <p><b>З'ЄДНАННЯ</b></p> <p><b>Монтаж повинен виконуватися лише кваліфікованими електриками.</b> Перед початком встановлення вимкніть струм за допомогою автомату захисту та заблокуйте для попередження ввімкнення. Переконайтесь, що напруга в лінії відсутня. Підключіть у відповідності до схеми електричних з'єднань.</p> <p><b>УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ WEEE</b></p> <p>Відходи електричного та електронного устаткування не повинні існувати в несортированих відходах відповідно до європейських директив. Символ сміттєвого ящика на колесах вказує на необхідність окремого збору. Вони також допомагають захищати довкілля і переконайтесь, щоб дати цей пристрій, якщо ви не використовуєте його у відповідні системи роздільного збору. Директива 2012/19/EU Європейського Парламенту та Ради від 04 липня 2012 про відходи електричного та електронного обладнання.</p>
<p><b>PL</b> <b>INFORMACJE OGÓLNE</b></p> <p>Gong może pracować tylko przy napięciu 230V-. Należy upewnić się, że przycisk dzwonka nadaje się do pracy przy 230V-.</p> <p><b>PODŁĄCZANIE</b></p> <p><b>Montaż może być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.</b> Przed rozpoczęciem montażu wyłączycią prąd za pomocą bezpiecznika i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem. Sprawdzić, czy przewód nie jest pod napięciem.</p> <p><b>WEEE-WSKAZÓWKI USUWANIA</b></p> <p>Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z przepisami europejskimi nie można usuwać wraz z innymi odpadami. Symbol pojemnika na śmieci na kótkach wskazuje na konieczność oddzielnego składowania. Mogą mieć Państwo również swój wkład w ochronę środowiska oddając nieużywane już urządzenia do przewidzianych do tego celu miejsc sortowania. DIREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).</p>	<p><b>SI</b> <b>SPOLOŠNO</b></p> <p>Gong lahko obravlja samo na 230V-. Upoštujte, da je tipka za zvonec primerna samo za 230V-.</p> <p><b>PRIKLOP</b></p> <p><b>Montaža lahko izvede le usposobljeni elektrikar.</b> Pred začetkom instalacije, odklpitev od električnega toka s pomočjo varovalke in jo zavarujte pred ponovnim vključenjem. Preverite, ali je napeljava brez napetosti. Priklop v skladu z vezalnim načrtom.</p> <p><b>WEEE-NAVODILA Z RAVNANJE Z ODPADNO ELEKTRIČNO IN ELEKTRONSKO OPREMO</b></p> <p>V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortiranim odpadkom. Simbol smetiščnika na kolieskih prikazuje najnajstnega ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujeve več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETAZ dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEZ).</p>
<p><b>RO</b> <b>GENERALITATI</b></p> <p>Soneria electronica trebuie conectata numai la 230V. Va rugam sa aveți in vedere ca butonul soneriei sa fie pretabil para 230V-</p> <p><b>CONEXIUNE</b></p> <p><b>Montajul trebuie efectuat numai de catre un electrician certificat.</b> Deconectați tensiunea de la sigurante și asigurați-vă că nu mai este curent pe instalație asigurări-vă la reconectare conectarea se face conform pozei atasate.</p> <p><b>INDICATIE DE DISPENSAREA WEEE</b></p> <p>Aparatele electrice și electronice uzu se nu mai pot dispensa cu deuseurile nesortate conform normelor europene. Simbolul containerului pe roți reprezintă necesitatea de colectare separată. Ajutați la protecția mediului și asigurați-vă că dacă nu mai utilizați acest aparat, îl veți introduce în sistemele de colectare separată existente. DIREKТИВА 2012/19/UE A PARЛАМЕНТУ ЕУРОПЕИ ШІ А КОНСИЛІУМУ дін 4 іюля 2012 привін деuseurile de еchipamentele electriche și electronice (DEEE).</p>	<p><b>SK</b> <b>VŠEOBECNE</b></p> <p>Elektrický gong smie byť pripojený iba na 230 V~. Uvedomte si, prosím, že tlačidlový zvonček je vhodný pre striedavé napájanie 230V~.</p> <p><b>PRIPOJENIE</b></p> <p><b>Montáz smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.</b> Pred montážou odpojte prívod prúdu poistku a zabezpečte proti opäťovnému zapnutiu. Skontrolujte, či vedenie nie je pod napätiom. Prípája sa podľa schému.</p> <p><b>UPOZORNENIE WEEE K LIKVIDÁCIÍ</b></p> <p>Použíte elektrické a elektronické zariadenia sa podľa európskych predpisov už nesmú dávať do netriedeneho odpadu. Symbol kontajnera na odpadky na kolieskach poukazuje na nutnosť triedeneho zberu. Pomôžte aj Vy pri ochrane životného prostredia a zabezpečte, aby ste tieto prístroje, keď ich už nepoužívate, dali do pre určených systémov triedeneho zberu odpadu. SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).</p>
<p><b>RU</b> <b>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b></p> <p>Электронный гонг может эксплуатироваться только с напряжением 230В~. Учитите, что звонковый ключ пригоден для напряжения 230В~.</p> <p><b>ПОДСОЕДИНЕНИЕ</b></p> <p><b>Монтаж может быть проведен только квалифицированным электриком.</b> Перед началом монтажа отключите подачу тока с помощью предохранителя и заблокируйте сеть от повторного включения. Проверьте проводку на отсутствие напряжения. Подсоединение в соответствии с электрической схемой.</p> <p><b>УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ WEEE (ДИРЕКТИВА ЕС ПО ЛОМУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ)</b></p> <p>Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость разделочного сбора. Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему разделочного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июля 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.</p>	<p><b>TR</b> <b>GENEL BİLGİLER</b></p> <p>Elektronik gong sadece 230V~ ile işletilebilir. Lütfen zil tuşunun 230V~ için uygun olduğunu dikkate alın.</p> <p><b>BAĞLANTı</b></p> <p><b>Montaj sadece uzman bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilebilir.</b> Kurulum başlanmadan önce akımı sigorta üzerinden kapatın ve tekrar çalışmaya karşı emniyyete alın. Hattı gerilimsizlik yönünden kontrol edin. Devre şemasına göre bağlanı.</p> <p><b>WEVE MEGSEMMEŞİTİSİ ÜTMÜTATAS</b></p> <p>Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozottan hulladékhoz tenni. A kerekben elhelyezett hulladéktermelő szimbóluma a szelkötő gyűjtés szükségeségre utal. Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha több már nem használja, a szelkötő gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi. AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012/19/EU IRANYELVE (2012. július 4.) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól.</p>